СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЦЕНТРИФУЖНОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ
Меры предосторожности 2
Электрические требования 4
Утилизация отходов электрического оборудования 4

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Части и принадлежности 5

СБОРКА ЦЕНТРИФУЖНОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ
Перед первым использованием 6
Сборка деталей центрифужной соковыжималки 6

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕНТРИФУЖНОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ
Приготовление сока 8

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ
Таблица выбора скорости 9
Короткие советы 10

УХОД И ЧИСТКА
Разборка центрифужной соковыжималки 10
Чистка центрифужной соковыжималки 12
Советы по чистке 13

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 13

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 14

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

⚠ ОПАСНОСТЬ **Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если <u>немедленно</u> не последуете инструкциям.**

⚠ ВНИМАНИЕ **Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.**

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Перед включением соковыжималки обязательно убедитесь, что крышка соковыжималки плотно закрыта. Не снимайте крышку во время использования соковыжималки.
3. Избегайте контакта с движущимися деталями.
4. Не помещайте пальцы или другие предметы в подающую трубку во время использования соковыжималки. Если продукты застряли в отверстии, используйте толкушку или кусочек фрукта или овоща, чтобы протолкнуть застрявшие продукты. Никогда не проталкивайте ингредиенты руками. Всегда используйте комплектную толкушку. Если этот способ неприемлем, выключите двигатель и отсоедините соковыжималку, чтобы удалить оставшиеся продукты.
5. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

6. Обязательно выключайте прибор кнопкой и вынимайте шнур из розетки, когда соковыжималка не используется, перед установкой или снятием компонентов и перед чисткой. Перед отсоединением убедитесь, что двигатель полностью остановился.
7. Не используйте прибор на открытом воздухе.
8. Присматривайте за детьми. Не позволяйте им играть с устройством. Использование устройства детьми не предусмотрено. Устройство и его шнур должны находиться вне пределов досягаемости детей. Чистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
9. Данное устройство не предназначено для использования лицами с пониженной остротой органов чувств или пониженными умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они используют устройство под наблюдением или ознакомлены с правилами его безопасной эксплуатации.
10. Не используйте устройство с поврежденным кабелем или вилкой или после неполадок прибора, после его падения или любого другого повреждения.
11. Не используйте прибор, если диск или вращающиеся детали повреждены. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный центр обслуживания для осмотра, ремонта или осуществления электрических или механических настроек.
12. Во избежание риска поражения током категорически запрещено погружать корпус соковыжималки в воду или другую жидкость.
13. Данное устройство предназначено для использования в домашних и сходных с ними условиях:
    - на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях;
    - в жилых домах на фермах;
    - клиентами в отелях, мотелях и других помещениях жилого типа;
    - в домашних гостиницах, предоставляющих питание.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Электрические требования

⚠ВНИМАНИЕ



Пожароопасность

Не используйте удлинитель.

Это может привести к смерти или пожару.

Напряжение: 220-240 Вольт А.С.
Частота: 50-60 Герц

ПРИМЕЧАНИЕ. Если штепсель не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно. Не используйте переходники.

Не используйте удлинители. Обратитесь к квалифицированному электрику или работнику сервис центра за помощью.

Утилизация отходов электрического оборудования

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♺. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизованы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2002/96/EC по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

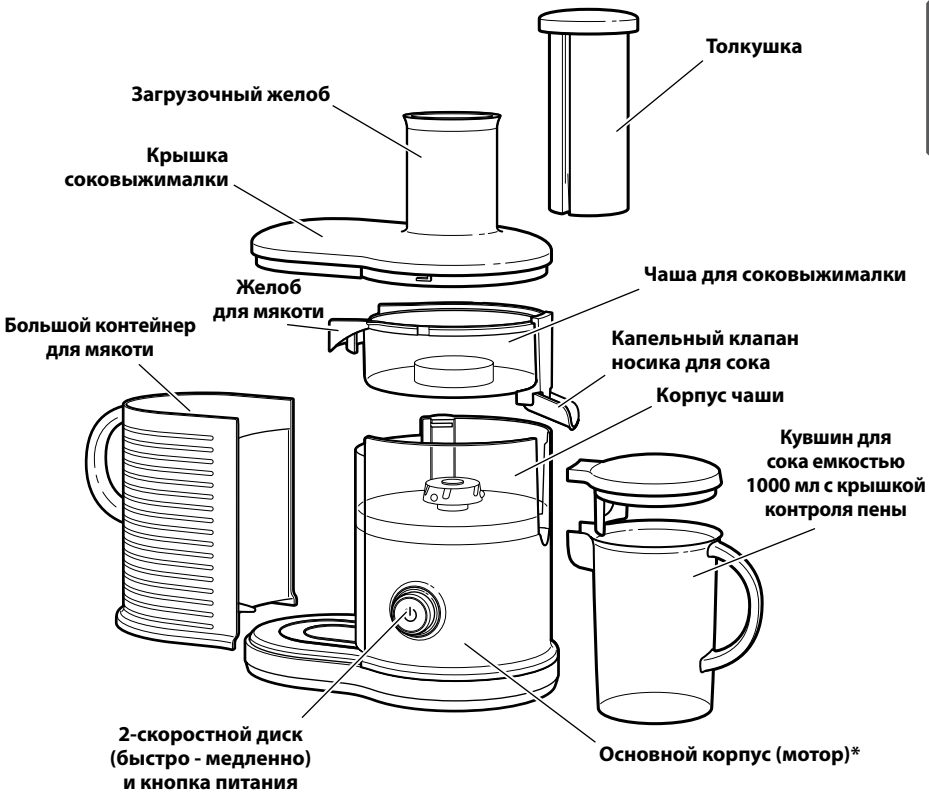
- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.

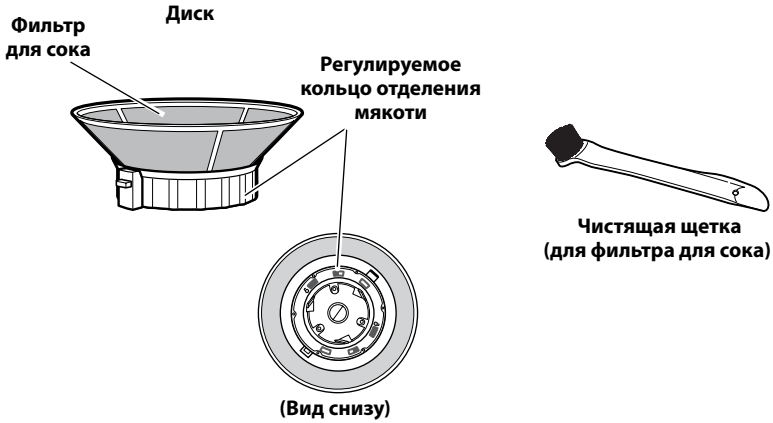
- Знак ⍀ на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Части и принадлежности





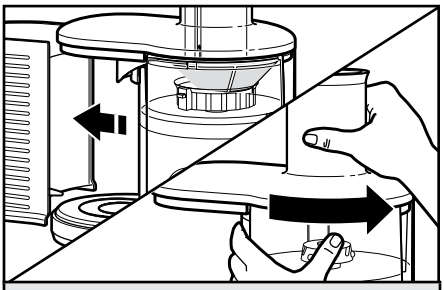
*Только протирать. Более подробную информацию вы найдете в разделе «Уход и чистка».

СБОРКА ЦЕНТРИФУЖНОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ

Перед первым использованием

Центрифужная соковыжималка поставляется в сборе в коробке. Перед первым использованием соковыжималки следует снять контейнер для мякоти и разобрать устройство. Контейнер для мякоти необходимо вытащить из соковыжималки перед снятием крышки. После разборки все детали следует вымыть либо вручную, либо в посудомоечной машине. Более подробную информацию вы найдете в разделе «Уход и чистка».

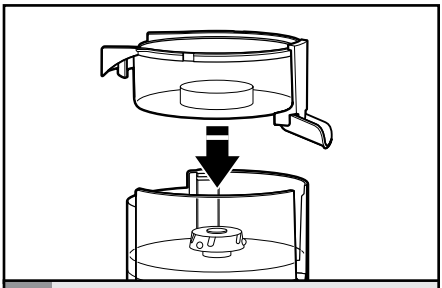
ПРИМЕЧАНИЕ. Этот прибор предназначен для использования только в домашнем хозяйстве.



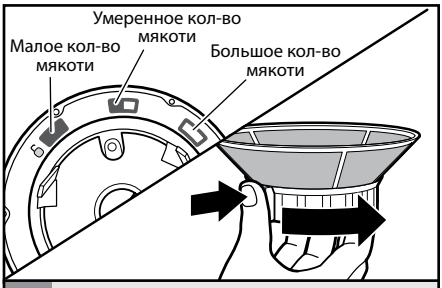
Выньте контейнер для мякоти. Возьмите загрузочный желоб на крышке соковыжималки и снимите ее, повернув против часовой стрелки.

Сборка деталей центрифужной соковыжималки

ВНИМАНИЕ. Поместите соковыжималку на сухую ровную поверхность, повернув 2-скоростным диском к себе. Не подсоединяйте соковыжималку к электросети до полной сборки.

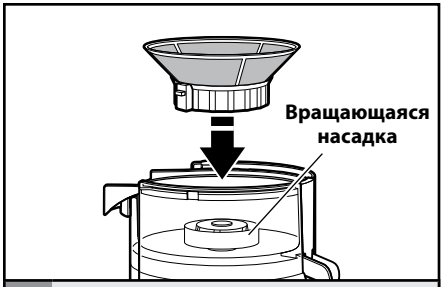


1 Поместите чашу для сока в корпус для чаши.

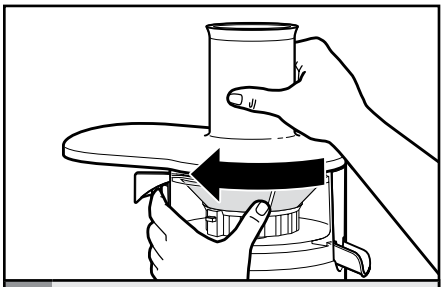


2 Установите кольцо контроля мякоти в необходимое положение — большое, малое или умеренное количество мякоти. Для этого нажмите кнопку на кольце и поверните его до щелчка в нужном вам положении.

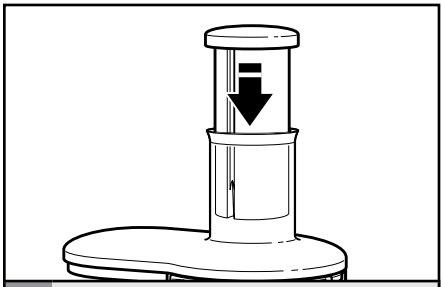
СБОРКА ЦЕНТРИФУЖНОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ



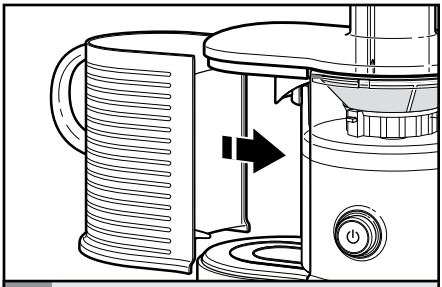
3 Поместите диск внутрь чаши для сока поверх вращающейся насадки. Поворачивайте диск до тех пор, пока язычки внутри кольца не совместятся с гнездами насадки, и диск не встанет на место.



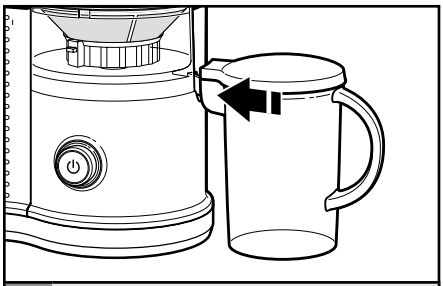
4 Поместите крышку поверх корпуса чаши так, чтобы длинная часть крышки располагалась правее желоба для мякоти. Держась за загрузочный желоб, поворачивайте крышку до тех пор, пока она не встанет на место.



5 Просуньте толкушку в загрузочный желоб, выровняв паз толкушки по выступающей части внутренней поверхности желоба.



6 Установите корзину для мякоти на место под длинной частью крышки, напротив корпуса мотора.



7 Поместите кувшин для сока под носик для сока. Убедитесь в том, что носик опущен.

ПРИМЕЧАНИЕ. Крышка кувшина для сока оборудована устройством контроля пены. Чтобы добавить пену в готовый сок просто снимите крышку перед тем, как налить сок в стакан.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕНТРИФУЖНОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ

Приготовление сока

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

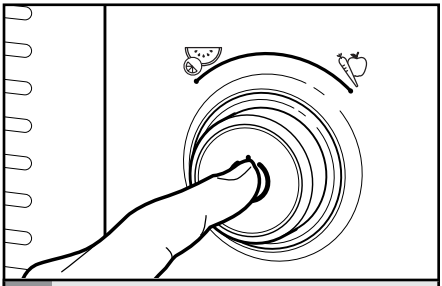
Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Перед началом эксплуатации центрифужной соковыжималки убедитесь в том, что она правильно собрана, а регулируемое кольцо для мякоти установлено в соответствующее вашему рецепту положение (см. «Сборка центрифужной соковыжималки»).

Включите кабель питания в заземленную розетку.



1 Установите диск скорости в нужное положение. Дополнительная информация приведена под заголовком «Таблица выбора скорости» в разделе «Полезные советы для достижения наилучших результатов». Чтобы включить соковыжималку, нажмите POWER (⏻).

⚠ ВНИМАНИЕ



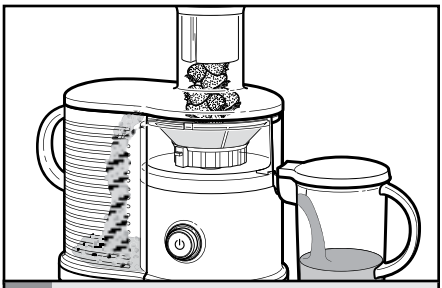
Вращающееся лезвие опасно

Всегда используйте толкушку.

Держите пальцы на безопасном расстоянии от отверстий.

Храните вне досягаемости детей.

Нарушение техники безопасности может привести к ампутации и порезам.



2 Когда мотор начнет работать, поместите продукты в загрузочный желоб толкушкой. По мере переработки выжатый сок потечет в кувшин для сока, а отделенная мякоть попадет в корзину для мякоти.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕНТРИФУЖНОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ

ПРИМЕЧАНИЕ. Корзина для мякоти не должна переполняться, это может повлиять на работу соковыжималки.

Опустошать корзину следует, выключив соковыжималку нажатием кнопки питания. Выключив питание, выньте корзину для мякоти и опустошите ее. Не забудьте снова установить корзину для мякоти перед тем, как включить питание и продолжить отжим.

СОВЕТ. Чтобы предотвратить попадание капель на стол, убрав кувшин для сока, обязательно поднимите носик.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Таблица выбора скорости

Продукт	Диск скорости
Яблоки	
Абрикосы (без косточки)	
Свекла (очищенная)	
Голубика	
Брокколи	
Брюссельская капуста (очищенная)	
Морковь	
Цветная капуста	
Сельдерей	
Огурец (очищенный)	
Фенхель	
Виноград (без косточек)	
Капуста листовая	
Киви (очищенный)	

Продукт	Диск скорости
Манго (очищенные, без косточки)	
Дыня (очищенная)	
Нектарины (без косточки)	
Апельсины (очищенные)	
Персики (без косточки)	
Груши (без черенков)	 для твердого или  для мягкого
Ананас (очищенный)	
Сливы (без косточки)	
Малина	
Шпинат	
Клубника	
Помидоры	
Арбуз (очищенный)	

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Короткие советы

Перед приготовлением сока:

- Тщательно мойте фрукты и овощи, чтобы на них не оставалось земли, листьев или стеблей. Маленькие листья, такие как на клубнике, удалять не обязательно.
- Во избежание повреждения соковыжималки не используйте для приготовления сока замороженные фрукты и овощи. Для оптимальной работы соковыжималки необходимо использовать свежие фрукты и овощи.
- Во избежание повреждение диска перед приготовлением сока необходимо удалить крупные семена или косточки. Это относится к таким фруктам, как нектарины, персики, манго, абрикосы, сливы, вишня и т. п.
- Всегда очищайте фрукты с твердой или несъедобной кожурой. К таким фруктам относятся манго, цитрусовые, дыни, арбузы и ананасы.
- Некоторые овощи, такие как огурцы или патиссоны, не обязательно чистить; необходимость снятия кожуры зависит от ее толщины и от инструкций в рецепте. Если кожура останется, это повлияет на цвет и запах полученного сока.

После приготовления сока:

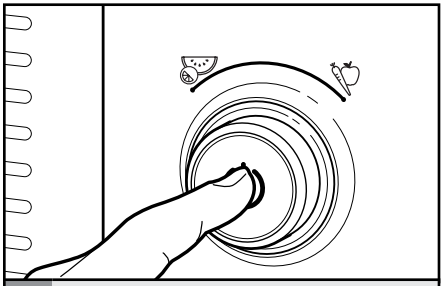
- После отжима в мякоти могут попадаться кусочки фруктов или овощей. Если мякоть планируется использовать для дальнейшего приготовления пищи, эти кусочки следует удалить.
- Полученную мякоть можно использовать для приготовления других блюд, в качестве компоста для сада или просто выбросить.

Для удобства чистки:

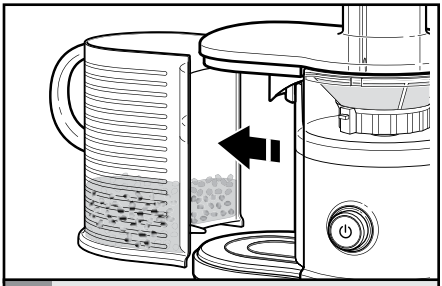
- Во время приготовления сока очищайте детали, чтобы на них не засохли сок или мякоть.
- После каждого использования сразу промывайте съемные части в горячей воде, чтобы очистить их от мякоти и сока. Для удаления мякоти с фильтра может потребоваться щетка. Оставьте части высохнуть на воздухе.

УХОД И ЧИСТКА

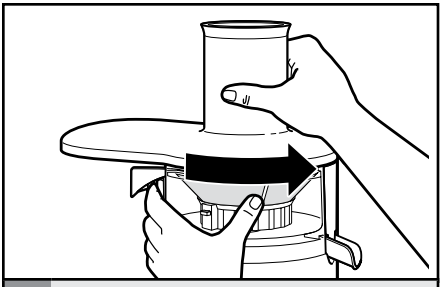
Разборка центрифужной соковыжималки



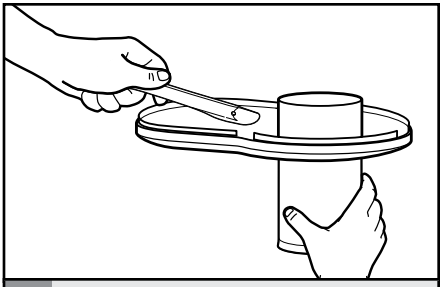
1 Выключите соковыжималку кнопкой POWER (⏻) . Выньте вилку из розетки.



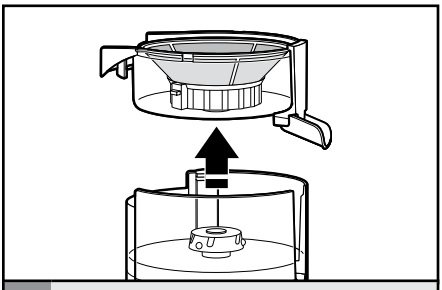
2 Выньте корзину для мякоти из соковыжималки.



3 Возьмите загрузочный желоб на крышке соковыжималки, разблокируйте и снимите ее, повернув против часовой стрелки.

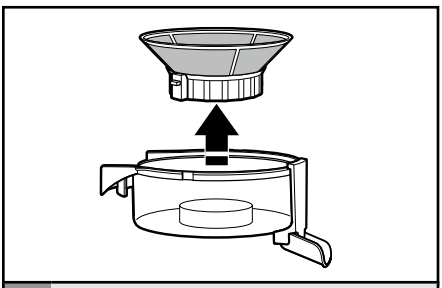


4 Под крышкой может застревать мякоть. Плоской стороной чистящей щетки осторожно счистите застрявшую мякоть в контейнер для мякоти.

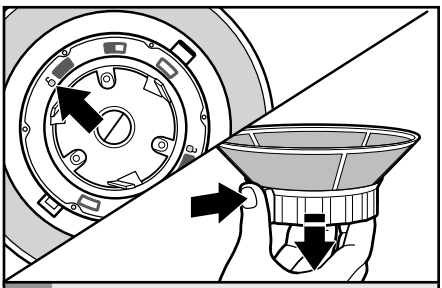


5 Аккуратно выньте чашу из корпуса для чаши, оставив диск на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для облегчения очистки рекомендуется снимать диск с чаши для сока над раковиной.



6 Снимите диск с чаши для сока.

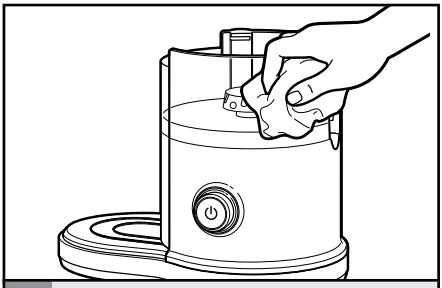


7 **Перед чисткой снимите регулируемое кольцо для мякоти с фильтра для сока.** Поверните кольцо в положение «разблокировать». Нажмите пружинную кнопку и потяните кольцо вниз, сняв его с фильтра.

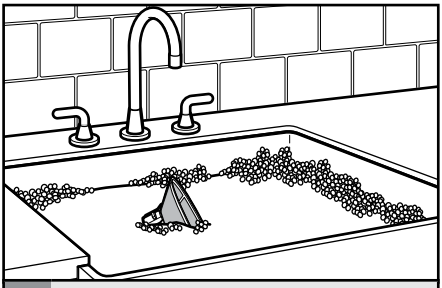
Чистка центрифужной соковыжималки

ВНИМАНИЕ. Во избежание повреждения соковыжималки не мойте корпус мотора и не погружайте его в воду или другие жидкости. Все остальные детали можно мыть на верхней решетке посудомоечной машины.

Перед чисткой убедитесь в том, что соковыжималка выключена, отключена от источника питания и правильно разобрана. См. «Разборка центрифужной соковыжималки».



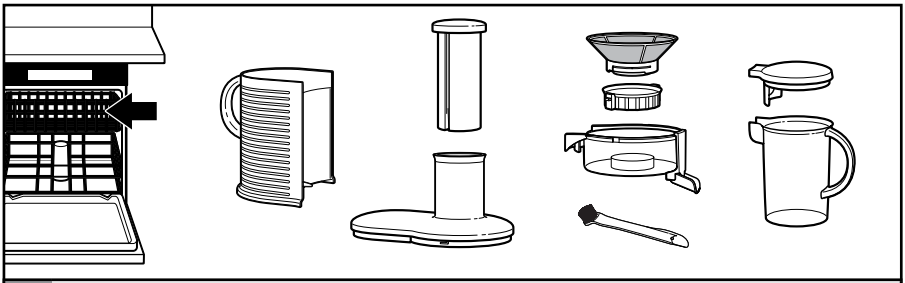
1 Протирайте корпус мотора и шнур питания влажной тканью. Высушите их. Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие тряпки.



2 Замачивайте фильтр для сока в теплой мыльной воде на 10 минут. Подержите фильтр под проточной водой и чистящей щеткой удалите застрявшие кусочки продуктов или остатки в фильтре.

ПРИМЕЧАНИЕ. Остатки мякоти могут засорять тонкую сетку фильтра для сока. Ее следует чистить сразу же после эксплуатации.

После очистки фильтра для сока убедитесь в отсутствии в сетке лишних частиц, посмотрев сквозь нее на свет. Если в ней остался мусор, повторите шаг 2.



3 Диск и все детали кроме мотора следует мыть в теплой мыльной воде или на верхней решетке посудомоечной машине.

УХОД И ЧИСТКА

Советы по чистке

- После каждого использования следует немедленно вымыть все съемные детали в теплой воде, удалив мякоть и сок. Для удаления мякоти с фильтра может потребоваться щетка. Оставьте части высохнуть на воздухе.
- Во избежание загрязнения пластиковых деталей ярко окрашенными фруктами и овощами детали следует мыть сразу же после использования соковыжималки.
- В случае обесцвечивания от взаимодействия с ингредиентами замочите пластиковые детали в 10%-ном растворе лимонного сока. Их также можно очистить неабразивным моющим средством. Не пытайтесь удалять пятна, замачивая пластиковые детали или диск в отбеливателе.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Соковыжималка не работает, хотя включена

- Убедитесь в том, что соковыжималка правильно собрана, а крышка заблокирована в правильном положении.

Звук мотора во время эксплуатации звучит не как обычно

- Выбрана неправильная для отжимаемых ингредиентов скорость, что вызвало дополнительную нагрузку на мотор.
- Для определения подходящей скорости отжима смотрите «Таблица выбора скорости» в разделе «Полезные советы для достижения наилучших результатов».

Скопление большого количества мякоти в диске

- Остановите отжим и следуйте инструкциям раздела «Уход и чистка», разберите и очистите крышку соковыжималки. Соскоблите застрявшую мякоть, снова соберите соковыжималку и возобновите отжим.
- После удаления мякоти попробуйте переключиться между мягкими и твердыми фруктами и овощами.

Мякость слишком влажная, выжимается недостаточно сока

- Возможно, засорен фильтр для сока. Следуйте инструкциям раздела «Уход и чистка», разберите соковыжималку и очистите фильтр.
- Проверьте настройки количества мякоти. Возможно, следует сменить настройки в соответствии с желаемой густотой сока.

Сок разбрызгивается из носика

- Попробуйте перейти на более низкую скорость и медленнее проталкивать ингредиенты через загрузочный желоб.
- Убедитесь в том, что кувшин для сока придвинут к соковыжималке и плотно соприкасается с ней.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия на центрифужную соковыжималку производства KitchenAid

Срок гарантии:	KitchenAid оплачивает:	KitchenAid не оплачивает:
Европа, Ближний Восток и Африка: Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.	**Замену частей и стоимость ремонтных работ в связи с устранением дефектов материалов и изготовления. Техническое обслуживание должно осуществляться авторизованным центром обслуживания KitchenAid.**	**A. Ремонт в тех случаях, когда соковыжималка используется для операций, отличающихся от обычного приготовления домашней пищи.** **B. Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, внесения изменений, неправильного или плохого обращения, а также вызванные установкой/эксплуатацией, не соответствующими местным электротехническим правилам.**

KITCHENAID НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.

Центры обслуживания

Любое обслуживание должно осуществляться местным авторизованным центром обслуживания KitchenAid. Свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели прибор и узнайте название ближайшего авторизованного центра обслуживания KitchenAid.

В России:

Сервисный Центр
125167, Москва
Красноармейская, дом 11,
корпус 2

Телефон: (495) 956-36-63

Обслуживание клиентов

В России: 8-800-200-40-00 (бесплатно из любой точки России)

Телефон: (495) 956-40-00

Факс: (495) 956-37-76

Адрес: 125319, г. Москва, ул. Черняховского 5/1.

Более подробную информацию можно узнать на нашем сайте:
www.KitchenAid.eu

© 2014. Все права защищены.
Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.